

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CHACO

111

PUERTO BERLEJO

Maestro JUSTO P. MELGAREJO Escuela n.º 19

Fojas 3

OBSERVACIONES

Localidad

Puerto Nemejo

Escuela

Elemental N° 19

Nombre del maestro que remite: Justo R. Melgarejo

X Leyenda

Cuéntase que la Virgen de Itali. (R.S.) es prima hermana de la Virgen de Coacupe (R.del P) y que se hacen visita un día en el año; el día que no está la Virgen, el nicho no se puede abrir y que al día siguiente cuando se abre se encuentra el vestido de la Virgen lleno de cadillos.

A veces se siente que al parecer alguien no llama, la persona llamada, sin pensar contesta; que? o se da vuelta para ver quien es; entonces la que llama (ilusión, enfermedad) triunfa y queda enferma la persona que sin darse cuenta había contestado o dado vuelta al llamado en la creencia de que era su semejante. Para evitar una enfermedad en esa forma, hay que contestar a ese llamado en cualesquiera de las dos formas:

"Pase nomás por debajo de tu ruda"

o "Traigame mi ropa de cuando era chico, si me queda bien todavía, me iré"

(1) Ruda, planta medicinal.

Localidad. Puerto Guerrero
 Escuela Elemental N° 19
 Nombre del maestro que remite: Justo P. Melgarejo

Refranes.

Amigos son los bolsillos
 y enemigos los cuchillos.

Que haces que no te embarcas
 teniendo pasaje gratis.

Ché riré, jheí nanduríe
 ayucamambraé

Traducción

Si hubiera sido yo, dice los víboras la Cruz.
 Yo la hubiera muerto

Localidad Puerto Bermejo 3
Escuela Elemental N° 19
Nombre del maestro que remite Justo P. Melgarejo

Receta

La iguana tiene formado el cuerpo de la cola de una sucesión de anillos cartilaginosos; la persona que quiere ser resistente al sol, les decir, para que no le dañe ni le moleste el sol por mas fuerte que sea, debe cazar de siesta uno de esos animales, cortar le la cola y sacarle un anillo, el que se llevará puesto en el dedo meñique por un tiempo de cuarenta y cinco días.